

نویسنده: سکات هورتون «Scott Horton».
منبع و تاریخ نشر: انتی وار «2024-12-24».
برگردان: پوهندوی دکتور سیدحسام «مل».

آیا حمایت از تروریست ها باز هم نتیجه معکوس خواهد داشت؟

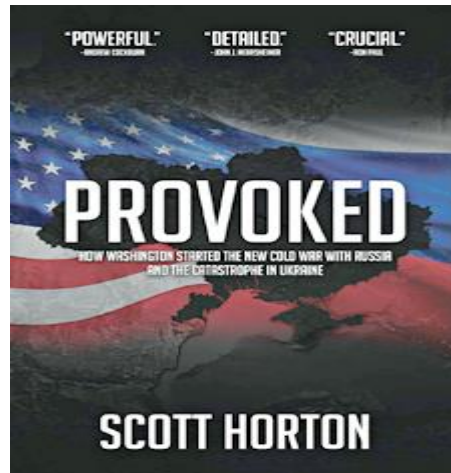
Will Backing Terrorists Backfire Again?

جنگ بوسنی درس های مهمی درباره جنگ در سوریه ارائه می دهد

The Bosnian War offers important lessons about the war in Syria

در سال «2011»، زمانی که تظاهرات در سوریه آغاز شد، دولت **باراک اوباما** از ناآرامی ها برای راه اندازی یک جنگ کثیف علیه رئیس جمهور **بشار اسد** سوء استفاده کرد. نتیجه این سیاست در اوایل این ماه مشخص شد که **محمد ابوالجولانی** کهنه سرباز جنگ عراق (او برای القاعده در عراق جنگید) قدرت را در دمشق به دست گرفت. در عین حال، ایالات متحده از نسل کشی اسرائیل در غزه حمایت می کند و احتمالاً مردان بیشتری را به آغوش گروه های جهادی سوق می دهد

In 2011, when protests broke out in Syria, the Barack Obama administration exploited the unrest to launch a dirty war against President Bashar al-Assad. The result of that policy became clear earlier this month when Iraq War veteran Mohammad Abu al-Julani (he fought for Al-Qaeda in Iraq) seized power in Damascus. At the same time, the US is supporting Israel's genocide in Gaza, likely driving more men into the arms of jihadist groups.



جنگ کثیف و اشنگتن در سوریه شباهت های مهمی با سیاست رئیس جمهور بیل کلینتون در طول جنگ بوسنی دارد. سپس، ایالات متحده به حرکت اسلحه و تسلیحات جهادی ها برای حمایت از مسلمانان در بوسنی کمک کرد و در عین حال صدها هزار نفر را در عراق بمباران کرد و از گرسنگی کشت. در جدیدترین کتاب اسکات هورتون، برانگیخته، او سیاست کلینتون برای تسلیح گروه های اسلامی در دهه 1990 و اینکه چگونه با حملات 11 سپتامبر به آمریکا نتیجه معکوس داد، توضیح میدهد. گزیده زیر از متن است.

Washington's dirty war in Syria draws important parallels with President Bill Clinton's policy during the Bosnia War. Then, the US aided the movement of jihadists arms and weapons to support Muslims in Bosnia while bombing and starving hundreds of thousands to death in Iraq.

In Scott Horton's latest book, [Provoked](#), he explains Clinton's policy of arming Islamic groups in the 1990s and how that backfired on America with the September 11 attacks. The following excerpt is from the text.

ما یکی به آنها بدهکار بودیم

سیس ویبس، بازپرس دولت هلند، در مطالعه خود در مورد دخالت سازمان های اطلاعاتی در جنگ، نوشت که از آنجایی که آمریکا جنگ اول عراق را در جهان عرب به راه انداخته بود، حتی اگر این امر ظاهراً در دفاع از عربستان سعودی بود، ایالات متحده پس از آن به او لطف کرد. سعودی ها و مزدوران مجاهد نگهداری شده آنها. پس از جنگ خلیج فارس، زمان بازگشت برای ایالات متحده بود: در جهان عرب (به ویژه عربستان سعودی) این انتظار وجود داشت که و اشنگتن از مسلمانان بوسنیایی حمایت کنند

Amb . بیست همچنین نوشت که یک توضیح برای مداخله آمریکا به نمایندگی از مسلمانان بوسنی این بود که «ایالات متحده می خواست به جهان اسلام نشان دهد که می

تواند از اهداف مسلمانان حمایت کند. گفته می‌شود که پس از جنگ خلیج فارس، ایالات متحده مشتاق یافتن موضعی مسلمان بود که بتواند با آن متحد شود.

اگرچه جنگ اول عراق ظاهراً برای محافظت از پادشاهی سعودی انجام شده بود، اسامه بن لادن و القاعده از رد پیشنهاد پادشاه برای آزادسازی کویت از عراق به نفع آمریکایی‌ها برای استقرار مبارزات عمدتاً سفیدپوست مسیحی خود خشمگین شده بودند. نیروهایی در خاک مقدس عربستان برای انجام این کار. بنابراین، ایالات متحده به عنوان "بازپرداخت"، از متحدان عرب خود در جنگ شوروی-افغان در دهه 1980 در جنگ دیگری، این بار در اروپا، حمایت خواهد کرد.

پرزیدنت کلینتون نوشت: «ایستادگی برای بوسنیایی‌ها فایده دیگری برای ایالات متحده داشت: این امر به مسلمانان جهان نشان می‌دهد که ایالات متحده به آنها اهمیت می‌دهد، به اسلام احترام می‌گذارد، و اگر تروریسم را رد کنند و از امکانات آن استقبال کنند، از آنها حمایت خواهد کرد. صلح و آشتی.»

این نشان دهنده اولویت‌ها و ریاکاری کلینتون است. اگر او می‌خواست با تیپ‌های بین‌المللی اسلامی اسلاف خود امتیاز کسب کند، می‌توانست از بمباران مداوم عراق از پایگاه‌های عربستان سعودی، حمایت از دیکتاتوری‌های عربی و اسرائیل دست بردارد.

اشغال کرانه باختری، نوار غزه و لبنان، و بقیه لیست نارضایتی القاعده از ایالات متحده در مورد سیاست‌هایی که در بهترین حالت در وهله اول مشکوک بود. در عوض، او فقط از تروریست‌ها در میدان نبرد دیگری حمایت می‌کند و ظاهراً امیدوار است که آنها شکایات دیگر خود را فراموش کنند. و این در مورد رد ترور چه بود؟ دولت برای انجام کار روی بن لادن‌ها حساب می‌کرد.

جانبازان معروف

یوسف بودانسکی، بازرس سابق گروه ویژه کنگره آمریکا در مورد تروریسم و جنگ‌های غیرمتعارف، گزارش داد که خود بن لادن سه بار بین سال‌های 1994 تا 1996 از بوسنی دیدن کرده است.

به گزارش خبرگزاری فرانسه و وال استریت ژورنال، دولت بوسنی حتی به رهبر تروریست‌ها پاسپورت داده بود. رنه فلوتاو، خبرنگار بالکان برای روزنامه آلمانی اشپگل، در سال 1993 با بن لادن در دفتر ایزت بیگوویچ در سارایوو ملاقات کرد. او پاسپورت خود از بوسنی و هرزگوین را که توسط سفارت در وین صادر شده بود به او نشان داد و به او گفت که جنگجویان را از خارج می‌آورد. کشور ایو-آن پرننسیس از لندن تایمز او را نیز در آنجا دید.

دیگر کهنه سربازان جنگ جهادی‌ها در بوسنی شامل مردانی بودند که احمد رسام، شهروند الجزایری را که در سال 1999 پس از برنامه ریزی برای بمباران فرودگاه بین

المللی لس آنجلس در شب سال نو در مرز کانادا دستگیر شد، آموزش دادند. خالد شیخ محمد، سرکرده نهایی 11 سپتامبر و هواپیماربای پرواز 77 نواف الحزمی و خالد المحضری و همچنین محمد حیدر زمار، که هواپیماربای پرواز 11، محمد عطا و دوستش رمزی بن الشیب را در این طرح استخدام کرد. همین امر در مورد سعود العتیبی و عبدالکریم المیاتی، سازمان دهندگان بمب گذاری در قطار ما درید در مارس 2004 و عبدالعزیزی المقرین، بنیانگذار بعدی القاعده در شبه جزیره عربستان، که حداقل مسئول آن بود، صادق بود. دو حمله در دوران جورج دبلیو بوش، و گروهش چندین حمله موفق و تلاشی علیه غرب در سال های باراک اوباما انجام داد.

پس از بمب گذاری در قطار لندن در 7 ژوئیه 2005، مایکل میچر، نماینده بریتانیا، توضیح داد که این اقدام ضربه ای ناشی از مداخله ایالات متحده و بریتانیا در بالکان است و گفت که این سیاست هنوز آنقدر پیچیده است که یک دادستان فدرال آمریکا به طور قابل اعتمادی MI6 را به محافظت از مردی متهم کرد که ممکن است پشت این حمله بوده اند. «ایالات متحده می خواست یک سپاه جهادی دیگری را با استفاده از نیابت ها تشکیل دهد تا به مسلمانان بوسنیایی کمک کند تا تضعیف قدرت دولت صرب ها بر یوگسلاوی را تضعیف کنند. میچر گفت: کسانی که به آنها مراجعه کردند شامل پاکستانی های بریتانیا می شد. علاوه بر این، وی به گزارش اخیر هند اشاره کرد مبنی بر اینکه بی نظیر بوتو، نخست وزیر پاکستان، به درخواست دولت کلینتون، گروهی متشکل از 200 نفر از گروه تروریستی حرکت الانصار (HUA) را که توسط نیروهای بین المللی آموزش دیده بودند اعزام کرد. آژانس اطلاعات خدمات (ISI)، برای جنگ در بوسنی " با آگاهی کامل و همدستی سازمان های اطلاعاتی بریتانیا و آمریکا". میچر شکایت کرد: «برای نزدیک به یک دهه، ایالات متحده به شورشیان اسلام گرای مرتبط با چین، ایران و عربستان سعودی کمک کرد تا یوگسلاوی سابق را بی ثبات کنند.» او گفت که پس از جنگ، هزاران جنگجو به کوزوو و سپس اتریش، آلمان و سوئیس رفتند.

و سپس معلوم شد که عمر سعید شیخ، عضو القاعده که گفته می شود 100000 دلار برای هدایت هواپیماربای محمد عطا قبل از حمله 11 سپتامبر دریافت کرده و به جرم قتل دانیل پرل، گزارشگر مجله ژورنال در سال 2002 در پاکستان محکوم شده بود (او بعداً آزاد شد)، نیز محکوم شد. کهنه سرباز جنگ در یوگسلاوی سابق.

تروریست های ناسپاس

اگر دولت کلینتون واقعاً فکر می کرد که قصد دارد با مداخله جهادی ها در بوسنی مقداری حسن نیت بخرد، اشتباه کرده است. تروریست ها تحت تأثیر تلاش های واشنگتن از جانب آنها قرار نگرفتند. رهبران القاعده در بوسنی کمپین بمباران **ناتو** و مذاکرات دیتون را محکوم کردند. آنها انتظار داشتند که فداکاری های ماه های گذشته آنها به یک حمله جدید مسلمانان و پیروزی کامل منجر شود. آنها آمریکا، انگلیس و فرانسه را دشمن اعلام کردند و قول دادند که ما را نابود کنند. همانطور که اسامه بن لادن که در آن زمان

در تبعید به افغانستان بازگشته بود، در اولین اعلان جنگ خود علیه ایالات متحده در سال 1996، خطاب به پرزیدنت کلینتون گفت: «فرزندان سرزمین دو مکان مقدس برای جنگ بیرون آمده بودند. علیه روس ها در افغانستان، صرب ها در بوسنی و هرزگوین و امروز در چین می جنگند. خداوند آنها را پیروز کرد و به یاری آنها آمد. آنها بر متحدان شما، روس ها، پیروز شده اند.» وی افزود: به جوانان اسلامی جهان که با پول، جان، زبان و قلم خود در افغانستان و بوسنی و هرزگوین جنگیدند، می گویم که این جنگ هنوز به پایان نرسیده است.

واشنگتن این پیام را دریافت کرد. توافقنامه دیتون مقرر کرد که همه جنگجویان خارجی باید بوسنی را ترک کنند. هالبروک فرستاده ویژه ایزت بیگوویچ را تحت فشار قرار داد تا عرب-افغان ها را جمع کند و قبل از رسیدن نیروهای ناتو از شر آنها خلاص شود. بعضی ها رفتند بسیاری از آنها در اروپا پناهندگی گرفتند، جایی که به انجام حملات تروریستی ادامه دادند یا به چین یا افغانستان رفتند. ایزت بیگوویچ به بقیه اوراق و پاسپورت بوسنیایی داد. تنها پس از حملات 11 سپتامبر 2001 به برج های دوقلو و پنتاگون، ایزت بیگوویچ که به دلیل ارتباطش با مجاهدین رسوا شد و از قدرت کنار رفت.

سطری چند در مورد نویسنده این مقاله :

نویسنده: اسکات هورتون مدیر تحریریه Antiwar.com ، مدیر موسسه لیبرترین، میزبان رادیو ضد جنگ در پادسیفیکا ، FM KPFK 90.7 در لس آنجلس، کالیفرنیا است و نمایش اسکات هورتون را از ScottHorton.org پادکست می کند. او نویسنده کتاب 2024 برانگیخته: چگونه واشنگتن جنگ سرد جدید را با روسیه و فاجعه در اوکراین آغاز کرد، کتاب 2021 به اندازه کافی: زمان پایان دادن به جنگ علیه تروریسم، کتاب 2017، حکم احمق: زمان پایان دادن به جنگ در افغانستان، و ویراستار کتاب 2019، ران پل بزرگ: مصاحبه های نمایش اسکات هورتون -2004-2019. او از سال 2003 بیش از 5500 مصاحبه انجام داده است. مقالات اسکات در

Antiwar.com ، مجله The American Conservative ، History News ، The National Interest ، The Future of Freedom ، Network Science Monitor منتشر شده است. او همچنین فصلی را در کتاب 2019، تأثیر جنگ، ارائه کرد. اسکات در آستین، تگزاس به همراه همسرش، خبرنگار تحقیقی لاریسا الکساندرونا هورتون زندگی می کند. او طرفدار وکیل هارپر است، اما هیچ رابطه ای با او ندارد. توییتر اسکات، یوتیوب، Patreon. مشاهده تمام پست های اسکات هورتون



اسکات هورتون

----- با تقدیم احترامات «2025-01-04»